

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

نوشته: مارگرت کیمبرلی*
برگردان: آمادور نویدی
۱۸ جنوری ۲۰۲۴



مارگرت کیمبرلی

نسل‌کشی!

هنگامی که نسل‌کشی دیگر نسل‌کشی به حساب نمی‌آید



وقتی که نسل‌کشی دیگر نسل‌کشی نیست!

برخی از حامیان اسرائیل می‌خواهند با امید به پاک‌کردن جنایات جنگی اسرائیل، مفهوم نسل‌کشی را از بین ببرند. هر نوع بازتعریفی از نسل‌کشی به امریکا اجازه می‌دهد تا از متهم شدن به نسل‌کشی‌های زیادی که در داخل و خارج مرتکب شده است، فرار کند.

«از این رو، ما برای باوریم که شهروندان ساهپوست تحت‌ستم امریکا، به مدت طولانی با جداسازی، مورد تبعیض و هدف خشونت قرار گرفته اند و متعاقباً از سیاست‌های ثابت، آگاهانه و متحد هر بخشی از دولت رنج می‌برند.» ما نسل‌کشی را محکوم می‌کنیم. کنگره حقوق مدنی، ۱۹۵۱ (۱)



سردبیر وال استریت ژورنال، آدام کرش (Adam Kirsch)، اخیراً، مقاله ای نوشته است با عنوان «آیا زمان عدم کاربُرد واژه نسل‌کشی فرا رسیده است؟ معنای نسل‌کشی.» (۲)



هدف فردی که یک داستان کوتاه در ۱۷۰۰ کلمه می‌نویسد، اما نمی‌خواهد از کلمه نسل‌کشی استفاده کند، دفاع از اسرائیل است، بنابراین مدعی می‌شود که اسرائیل علیه مردم غزه نسل‌کشی نمی‌کند. این پندار زجرآور و طولانی قابل بررسی نیست. برای جلوگیری و مجازات نسل‌کشی، سازمان ملل در کنوانسیون ۱۹۴۸، نسل‌کشی را بروشنی تعریف کرده است. (۳)

<https://www.un.org/en>



دیدار دبیرکل از آشویتس- بیرکناو، پولند. عکس سازمان ملل/ ایوان اشنایدر

در کنوانسیون مذکور، نسل‌کشی به معنای هر یک از اقدامات مرتکب شده زیر گفته می‌شود که به قصد نابودی کلی یا جزئی، یک گروه ملی، قومی، نژادی یا مذهبی صورت گیرد که:

۱. به کشتن اعضای گروه منتهی شود؛

۲. به آسیب جدی جسمی یا روانی به اعضای گروه منجر شود؛

۳. ضربه عمدی محاسبه شده به شرایط زندگی گروه که نابودی کلی یا جزئی فزاینده ایجاد کند؛

۴. تحمیل اقداماتی جهت جلوگیری از نوزادآوری درون گروه؛

۵. انتقال اجباری کودکان گروه به گروه دیگری.

این تدابیر دقیقاً در مورد جنایت اخیر اسرائیل علیه فلسطینیان در غزه اعمال می‌شود که شامل بمباران خانه‌ها و بیمارستان‌ها، محرومیت از دسترسی به آب و برق، قتل‌های فراقانونی (ترور رهبران، دستگیری‌ها و بازداشت‌های خودسرانه) است.

این ضوابط همچنین شامل جنگ‌های امریکا از کوریا گرفته تا ویتنام، تا عراق و لیبیا و به بردگی گرفتن افریقای‌ها و نابودی جوامع بومی، سرقت سرزمین‌های آن‌ها و سیستم کنونی حبس دسته‌جمعی داخلی می‌شود. مثال‌های فراوانی از نسل‌کشی در تاریخ امریکا و جهان وجود دارد. یقیناً هیچ دلیل منطقی جهت پایان عدم کاربرد این کلمه بسیار مهم وجود ندارد، مگر این‌که علتش سیاسی باشد.

کیرش در هیچ جای مقاله اش به تعریف سازمان ملل رجوع نمی‌کند که از سال ۱۹۴۸ عموماً در سطح جهانی مورد قبول واقع گردیده است. برای امریکا و اسرائیل، متحد نزدیک آن، که نسل‌کشی یهودی‌های اروپائی در جنگ جهانی دوم منجر به دفاع از تأسیس، موجودیت و همه جنایات دولت یهودی شده، حقیقت بسیار تلخ‌ست.

کلمه نسل‌کشی کاملاً بیان‌گر نقض حقوق بشرست. در آخرین تلاش جهت ساکت نمودن منتقدان سیاست امریکا و اسرائیل، خود کلمه (نسل‌کشی) مورد حمله قرار گرفته است. و بدین‌جهت، به ویژه برای سیاهپوست‌ها مهم است که بخشی از این بحث و مناظره باشند.

این تشکل‌های تحت رهبری سیاهان مانند کنگره حقوق مدنی بودند که جرأت کردند بگویند شیطان کیست، و بگویند که جنایات نسل‌کشی خیلی فراتر از اردوگاه‌های مرگ در اروپا گسترش یافت.

در آخرین موج سانسور، و سخت‌گیری، در حال حاضر سیاهپوست‌ها هدف قرار گرفته اند. این دانشجوهای سیاهپوست هاوارد و دیگر دانشگاه‌ها بودند و هستند که مورد اذیت و آزار قرار گرفته، ستارمدار شدند و فرصت‌های شغلی را از

دست دادند. افراد سیاهپوست عضو کنگره، گری بوش و جمال بومن، به عنوان مخالفان اصلی جهت حمایت ناکافی از اسرائیل مجازات می‌شوند. اگر ناگهان از اهمیت کلمه نسل‌کشی کاسته شود، خود مبارزه آزادیبخش مورد حمله قرار می‌گیرد.

باید به دلایل واضح با تلاش جهت حمایت از اسرائیل مخالفت شود. مردم غزه تحت یورش وحشیانه اسرائیل قرار دارند، درحالی‌که جهان نظاره‌گری بیش نیست، گوئی که نمی‌توان هیچ‌کاری کرد. امریکا تنها کشوری است که می‌تواند به این خونریزی و قتل‌عام فلسطینی‌ها پایان دهد، اما این‌کار را نمی‌کند، زیرا که همسو با دولت اسرائیلست و هدفش پاکسازی قومی غزه است.

اگر بشود که مفهوم نسل‌کشی را به طور ناگهانی به‌کناری نهاد، و اگر بتوان مفهوم یک دولت استعماری شهرکنشین را برای خاطر اسرائیل غیرقانونی اعلام نمود، پس بنابراین، می‌توان برای هرجنایتی دروغ بافت. دفاع شعاری از مردم تحت ستم غیرقانونی می‌شود و ترور دولتی دیگر این‌چنین نامیده نمی‌شود. برای سایه‌پوست‌ها صحبت کردن از ادامه نسل‌کشی جاری (۳) در این کشور نه فقط درست است، بل‌که ضرورت دارد. اگر به یک خلاف‌کار اجازه داده شود که حتی به زبان از مجرمیت شانه خالی کند، خشونت‌های گوناگون قابل‌قبول می‌گردد.

واژه نسل‌کشی سلاحی کارآمد و عادلانه است. به‌همین دلیل است که الان زیر سؤال برده شده است. گناهکارها می‌خواهند بی‌گناه جلوه دهند و جنایات‌شان در پروسه ناپدید شود. بنابراین، نخیر، نباید کلمه ای که در سطح جهانی مورد قبول واقع گردیده، و جهت پاسداری از حقوق انسانی به عنوان یک ضرورت حمایت می‌شود، محو گردد. فکرش را بکنید که اگر کیفیت نام یک جنایت از گفتمان حذف شود، چقدر رنج و عذاب بدتر می‌شود.

همین حالا هم به‌ندرت به مرگ شش میلیون کنگونی نسل‌کشی می‌گویند، درحالی‌که باید نسل‌کشی خوانده شود. وقتی‌که بومیان امریکائی و نوادگان افریقائی از تجربه هایشان درباره نسل‌کشی صحبت می‌کنند، مسخره می‌شوند. در سال ۱۹۴۸، سازمان ملل بدرستی نسل‌کشی را تعریف نمود و به معنای قصد نابودی یک گروه نام‌گذاری شد و هیچ‌کسی حق ندارد که آنرا از معنا تهی سازد. در سرتاسر تاریخ بشریت نسل‌کشی صورت گرفته و باید آن‌ها را به همین نام (نسل‌کشی‌ها) شناخت.

درباره نویسنده:

مارگارت کیمبرلی سردبیر اجرائی و ستون‌نویس ارشد Black Agenda Report و مجری فعلی پادکست Black Agenda Radio است. کتاب او تحت عنوان تعصب: امریکای سیاه و رؤسای جمهور در سال ۲۰۲۰ توسط انتشارات Steerforth منتشر شد.

دکتر کورنل وست گفت: «مارگارت کیمبرلی جواهر روشن‌فکری یا آتش پیش‌گوئی درباره همه رؤسای جمهور ایالات متحده و ریشه‌های عمیق آن‌ها را در میراث باطل برتری سفیدپوستان و سرمایه داری غارت‌گر به ما می‌دهد. به نظر می‌رسد چنین حقایقی بیش از آن چیزی است که اکثر امریکائی‌ها می‌توانند تحمل کنند، اگرچه ما به خاطر خودمان سخنان او را نادیده می‌گیریم!»

خانم مارگارت کیمبرلی، برنده جایزه سرنا شیم برای صداقت سازش‌ناپذیر در روزنامه‌نگاری و جایزه مؤسسه زنان برای آزادی مطبوعات در سال ۲۰۲۱ زنان در رسانه است. او همچنین یکی از اعضای هیأت مدیره کنسرسيوم نیوز است.

خانم مارگارت کیمبرلی در مجموعه‌های «در دفاع از جولیان آسانژ»، «سرمایه‌داری در یک هواکش: تأثیر کووید-۱۹ بر چین و ایالات متحده» و «کشتن ترايون‌ها: گل‌چین خشونت امریکائی» مشارکت دارد. فعالیت‌های او شامل عضویت در کمیته اداری ائتلاف ملی ضدجنگ، کمیته هم‌آهنگی اتحاد سیاهان برای صلح و هیأت مدیره بنیاد یادبود صلح امریکاست.

خانم مارگارت کیمبرلی، در رسانه های ملی و بین المللی از جمله CGTN، RT، المیادین، دویچه وله (DW)، الجزیره انگلیسی و اسکای نیوز ظاهر شده است.

کارهای خانم مارگارت کیمبرلی را می‌توان در Patreon پشتیبانی کرد و همچنین می‌توان آن را در یوتیوب، فیس بوک، توئیتر @freedomrideblog، اینستاگرام، تلگرام، BlueSky و Linktree پیدا کرد.

خانم مارگارت کیمبرلی فارغ التحصیل از کالج ویلیامز است و در شهر نیویورک زندگی می‌کند.

خانم مارگارت کیمبرلی نویسنده کتاب تعصب: امریکای سیاه و رؤسای جمهور است.

[/https://www.margaretkimberley.com](https://www.margaretkimberley.com)

برگرداننده شده از:

WHEN GENOCIDE IS NO LONGER GENOCIDE

Posted by [MLToday](#) | Jan 4, 2024 |

BY MARGARET KIMBERLEY, BAR SENIOR COLUMNIST

December 13, 2023 [Black Agenda Report](#)

منابع:

(۱)

We Charge Genocide, Civil Rights Congress, 1951

We Charge Genocide: The Crime of Government Against the Negro People by William L Patterson, 1970

<https://www.blackpast.org/global-african-history/primary-documents-global-african-history/we-charge-genocide-historic-petition-united-nations-relief-crime-united-states-government-against/>

(۲)

Is It Time to Retire The Term ‘Genocide’? The Meaning of Genocide

From Capitol Hill to the Middle East, a word invented to describe the ultimate crime has become a political flashpoint.

<https://archive.md/xJq9v>

(۳)

۱۹۴۸ Convention on the Prevention and Punishment of Genocide .

<https://www.un.org/en/genocideprevention/genocide.shtml>